

SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL
Budapest VII. Nyár-utca 6

87-977/7/1954

1954 február 10
Ügyintéző Del Medico

164443-148711

Lukács György író
Budapest V. Belgrád rakpart 2

Tárgy: "Orosz realizmus"

Virág külügyminiszteriumi előadó közölte velünk, hogy Olaszországban kiadni tervezik a fenti művet. A kiadás feltétele az, hogy Ön lemond a jogdíjról.

Kérjük, hogy álláspontjáról bennünket sürgősen tájékoztatni sziveskedjék.



Méni
Vasvári Tibor/
igazgató

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

Budapest, VII., Nyár-utca 6.

M. N. B. EGYSZÁMLASZÁM: 91.889.063-47

Levélcím: Budapest 4, Postafiók 24

Telefon: 423-760; 422-573 429-580

Önök jele

Mi jelünk

87-977/9/1954

Ügyszám

Budapest, 1954 február 18.

Tárgy

Lukács György
Budapest V. Belgrád rkp. 2

Mélyen tisztelt Professor Elvtárs!

Köszönettel vettem a Slovensky Spisovatel-lel kapcsolatos szerződés aláírt példányait, amelyeket az illetékes cseh szervhez továbbítottunk.

Köszönöm nyilatkozatát az olasz kiadással kapcsolatban és tájékoztatásul közlöm, hogy a Külügyminiszteriumot én utasítottam Professor Elvtárhoz, miután a jogdíjról való lemondást tőlünk kérték, de arra Hivatalunknak joga nincs, viszont a lemondásról a Nemzeti Bankkal szemben jelentést kell tennem a fennálló deviza jogszabályok értelmében és a kiadást ilymódon a hivatalos formák között is el kell intézmem. Ezért irtam ebben a tárgyban Professor Elvtársnak.

Mellékelten átnyujtom az Aufbauverlag legújabb elszámolását, amelyet változatlanul Hivatalunkhoz küldött be, Professor Elvtársnak való továbbítás végett. Itt rá kell mutatnom arra, hogy Hivatalunk soha Professor Elvtárs szerzői ügye miatt lépéseket nem tett. A német kiadóvállalat azonban mégis nekünk küldi meg az elszámolást, mivel a népi demokratikus államok között ismeretes a magyar kormánynek 1952 december 31.-én kelt 106 sz. MT. határozata, amely kizárólagosan a Szerzői Jogvédő Hivatalon keresztüli ügybonyolítást ír elő. A fenti rendelkezés értelmében minden szerződés csak a Jogvédő Hivatalon keresztül történhet, amelyben az egyik szerződő fél külföldi és ez a magyarázata, hogy az Aufbauverlag is hozzánk küldi a szerződéseket illetve elszámolásokat annak ellenére, hogy a könyvek német eredetiben íródtak. A Népművelési Miniszterium álláspontja szerint nem tehetünk kivételt Professor Elvtárs esetében sem, akkor sem, ha a mű nem magyar nyelven készült, mivel ez a minisztertanácsi határozatba és a 30.tvr. rendeletbe ütköző. Szükségesnek láttam Professor Elvtárs előtt a Hivatal szerepét ebben a vonatkozásban is tisztázni és vagyok

elvtársi üdvözlettel



Kassvári Tibor/
igazgató

Melléklet

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

BUDAPEST, VII., NYÁR-UTCA 6

Lukács György elvtársnak
Kossuth-díjas akadémikus

B U D A P E S T

154653-1484/3.
Budapest, 1955. márc. 16.

MNB egyszámla: 91,889.063-46

Ügyintéző:

Telefon: 429-580

Hiv. szám:

Tárgy:

Igen tisztelt Lukács elvtárs!

Engedje meg, hogy a Szerzői Jogvédő Hivatal valamennyi dolgozója és a magam nevében a Kossuth-díj nagydíjával való kitüntetése alkalmából legőszintébb szerencsekívánataimat kifejezzem.

Eltársi üdvözlettel:

Mén. Tiber
Nasvári Tibor/

MTA FIL. INT.

Lukács Arch.



SZERZŐI JOGVÉDŐ HIVATAL

KÖZPONT: VII. NYÁR-UTCA 6. * LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4. POSTAFIÓK 24.
KÜLFÖLDI OSZTÁLY: V., DEÁK FERENC-U. 15. * LEVÉLCÍM: BUDAPEST 4.
POSTAFIÓK 13. * SZÍNPADI ANYAGÉLL. CSOP.: VI., SZTÁLIN-ÚT 29

Lukács György egy.tanár et.
B u d a p e s t V.
Belgrád-rkp. 2.

BUDAPEST, 1954. 6. márc. 13.
O. T. P. (VII. KER. FIÓK) 210.840

Kf 87-1217/35

ÜGYINTÉZŐ

TELEFON

HIV. SZÁM:

TÁRGY

144043-1484/4

Tisztelt Professor Elvtárs !

Vettük az Aufbau Verlag ügyében hozzánk intézett b. sorait és az alábbiakat hozzuk szives tudomására.

A 106/1952 és a 24/1954 sz.M.T. rendeletek kivétel nélkül minden szerzői-jogi ügyre vonatkoznak és nem önhatalmulag foglalkozunk Professor Elvtárs ügyeivel. Professor Elvtárs több ízben reklamált nálunk ebben az ügyben és ennek eredményeképpen mi a Népművelési Minisztériumhoz felterjesztést intéztünk Professor Elvtárs Aufbau Verlag-al szemben fennálló ügyének felmentésére vonatkozólag. A népművelési miniszter az alábbi leiratot intézte ennek kapcsán hozzánk 1954. febr. 3-án.

"A 106/1952 M.T.sz. rendelet rendelkezései a felterjesztésben szereplő esetre is vonatkoznak. Ezt a körülményt - megfelelő felvilágosítással - Lukács György elvtárssal közölni kell."

1954 febr. 18-án 997/9/1954 sz. átiratunkban Professor Elvtárssal ezt közöltük is, amelyre Professor Elvtárs a továbbiakban nem reagált. Most meglepetéssel vettük tudomásul, hogy Professor Elvtárs továbbra is azon a véleményen van, hogy az M.T. rendelet ellenére ez az ügy nem tartozik ránk. Mi a magunk részéről nem kívánunk az ügygel foglalkozni, de amennyiben az illetékes felettes szerveink ezt kötelességünké teszik, úgy természetesen erre kényszerülünk. Mi a magunk részéről azt javasoljuk, hogy Professor Elvtárs levelének vételével egyidejűleg újabb felterjesztést teszünk a Népművelési Minisztériumhoz és kérjük, hogy Professor Elvtárs ebben a tárgyban személyesen intervenniáljon, mert csak egy ilyen miniszteri leirat birtokában áll módunkban a devizahatóságoknál Professor Elvtárs német ügyeivel való nem foglalkozást igazolnunk. Megjegyezni kívánjuk, hogy a Devizaigazgatóság kifogás tárgyává tette azt az eljárásunkat, hogy Professor Elvtárs németországi követeléseinek behajtásával nem foglalkoztunk.

Ne vegye ezt Professor Elvtárs zaklatásnak, de nyilván Professor Elvtárs is megérti, hogy számunkra - mint állami hivatal részére - bizonyos előírások kötelezők, amely előírások be nem tartása számunkra igen kellemetlen következményekkel jár.

Elvtársi üdvözlettel



Vasvári Tibor/
igazgató.

MTA FIL. INT.
Lukács Archív